



Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

2 609 140 939 (2012.03) T / 157 XXX



2 609 140 939

GMS 120 Professional

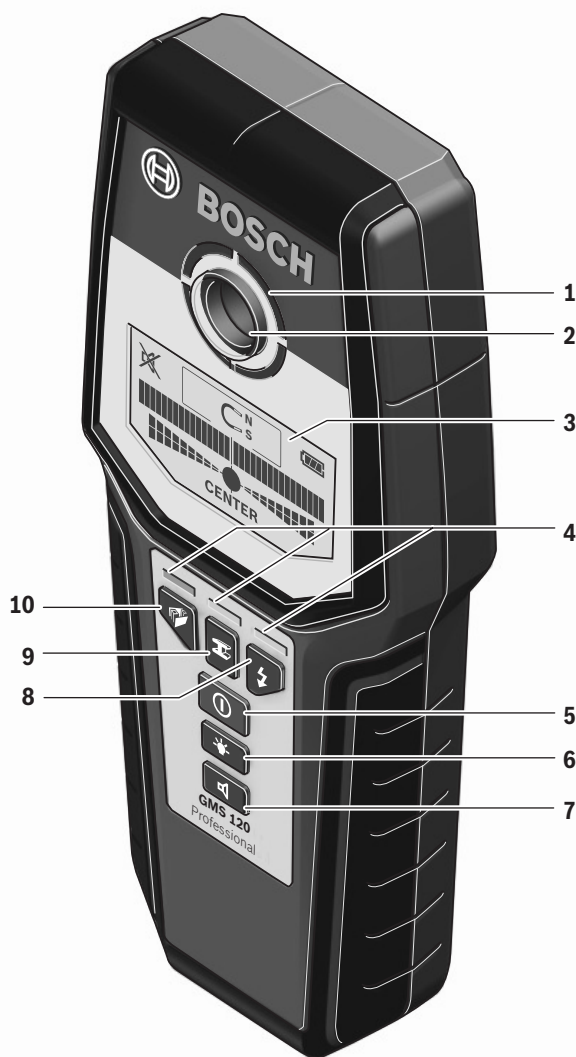


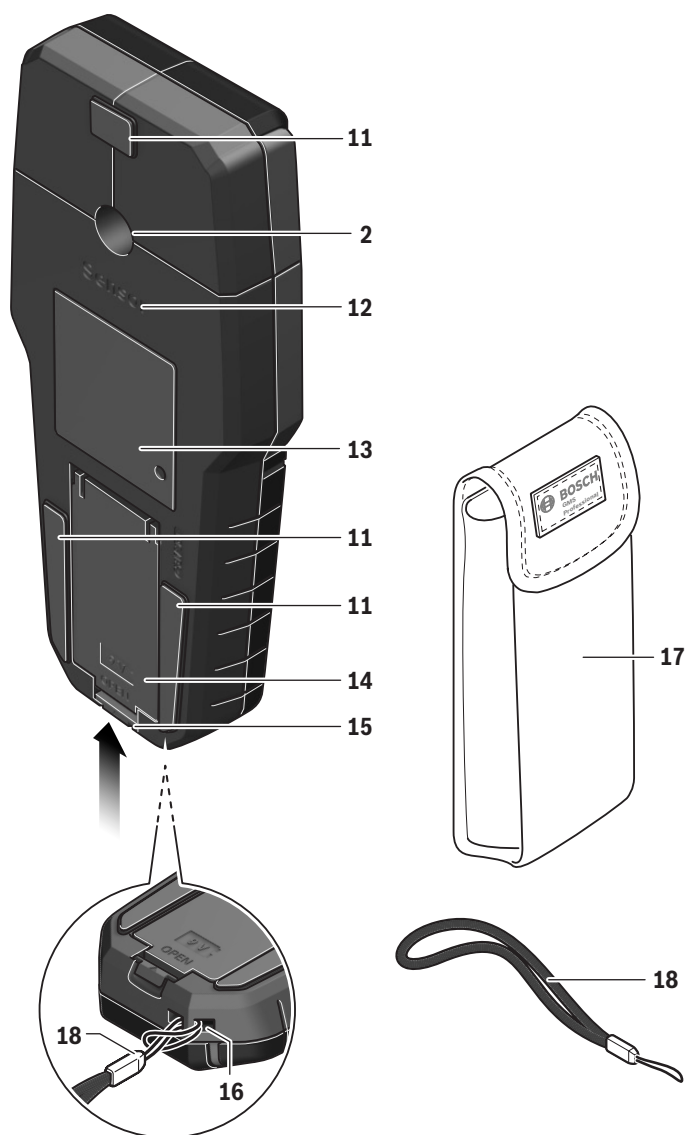
BOSCH

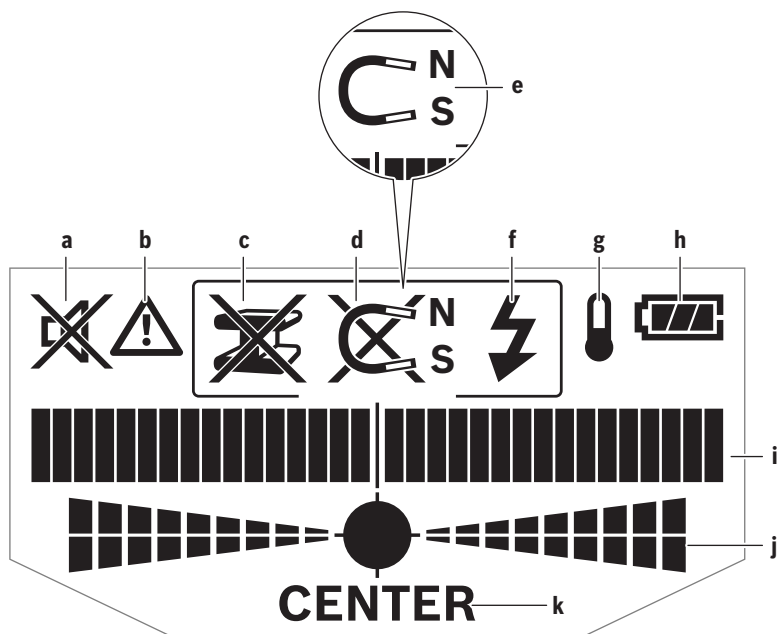
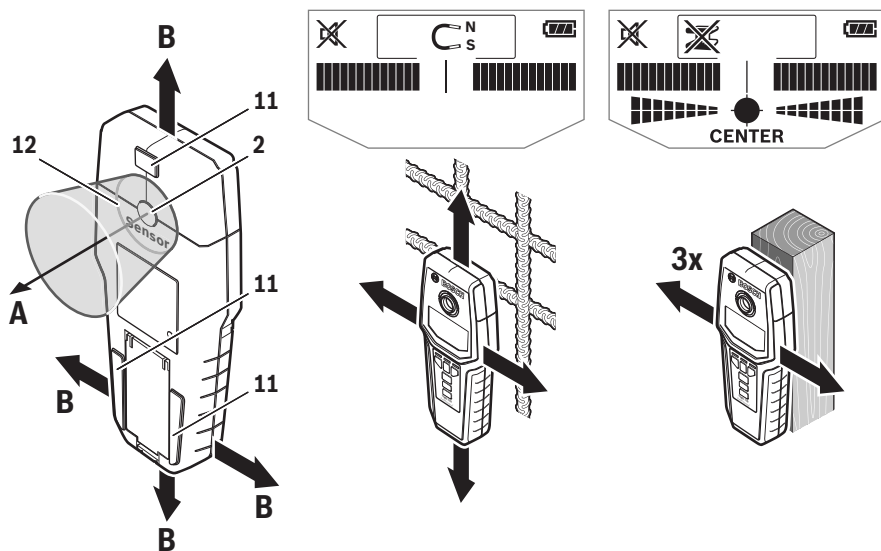
de	Originalbetriebsanleitung	cs	Původní návod k používání	ja	オリジナル取扱説明書
en	Original instructions	sk	Pôvodný návod na použitie	cn	正本使用说明书
fr	Notice originale	hu	Eredeti használati utasítás	tw	正本使用說明書
es	Manual original	ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	ko	사용 설명서 원본
pt	Manual original	uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	th	หนังสือคู่มือการใช้งานฉบับต้นแบบ
it	Istruzioni originali	ro	Instrucțiuni originale	id	Petunjuk-Petunjuk untuk Penggunaan Orisinal
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	bg	Оригинална инструкция	vi	Bảng hướng dẫn nguyên bản
da	Original brugsanvisning	sr	Originalno uputstvo za rad	ar	تعليمات التشغيل الأصلية
sv	Bruksanvisning i original	sl	Izvirna navodila	fa	راهنمای طرز کار اصلی
no	Original driftsinstruks	hr	Originalne upute za rad		
fi	Alkuperäiset ohjeet	et	Algupärane kasutusjuhend		
el	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	lv	Instrukcijas oriģinālvalodā		
tr	Orijinal işletme talimatı	lt	Originali instrukcija		
pl	Instrukcja oryginalna				



Deutsch.	Seite	6
English	Page	10
Français	Page	15
Español	Página	20
Português	Página	24
Italiano	Pagina	29
Nederlands	Pagina	33
Dansk	Side	37
Svenska	Sida	41
Norsk	Side	45
Suomi	Sivu	49
Ελληνικά	Σελίδα	52
Türkçe	Sayfa	57
Polski	Strona	61
Česky	Strana	66
Slovensky	Strana	70
Magyar	Oldal	74
Русский	Страница	78
Українська	Сторінка	83
Română	Pagina	87
Български	Страница	92
Srpski	Strana	96
Slovensko	Stran	100
Hrvatski	Stranica	104
Eesti	Lehekülg	108
Latviešu	Lappuse	112
Lietuviškai	Puslapis	116
日本語	ページ	120
中文	页	124
中文	頁	127
한국어	면	131
ภาษาไทย	หน้า	135
Bahasa Indonesia	Halaman	139
Tiếng Việt	Trang	143
عربي	صفحة	149
فارسی	صفحه	153

**GMS 120**



A**B**

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

► **Перевіряйте вимірювальний прилад перед кожним використанням.** Якщо на ньому видні пошкодження або у середині розхиталися деталі, надійна робота вимірювального приладу не гарантована.

Для якісної і безпечної роботи тримайте вимірювальний прилад чистим і сухим.

Не занурюйте вимірювальний прилад у воду або інші рідини.

Стирайте забруднення сухою, м'якою ганчіркою. Не використовуйте мильні засоби і розчинники.

Щоб не впливати на вимірювання, в сенсорній зоні **12** на передньому і задньому боці приладу не повинно бути наклеюк або табличок, зокрема, з металу.

Не знімайте контактні смужки **11** з заднього боку вимірювального приладу.

Якщо незважаючи на ретельну процедуру виготовлення і випробування вимірювальний прилад все-таки вийде з ладу, ремонт має виконувати лише майстерня, авторизована для електроінструментів Bosch. Не відкривайте самостійно вимірювальний інструмент.

При будь-яких запитаннях і замовленні запчастин, будь ласка, обов'язково зазначайте 10-значний товарний номер, що знаходиться на заводській табличці вимірювального приладу.

Зберігайте і переносьте вимірювальний прилад лише в захисній сумці, яка іде в комплекті.

Надсилайте вимірювальний прилад на ремонт в захисній сумці **17**.

Сервісна майстерня і обслуговування клієнтів

В сервісній майстерні Ви отримаєте відповідь на Ваші запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого продукту. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою:

www.bosch-pt.com

Консультанти Bosch з радістю допоможуть Вам при запитаннях стосовно купівлі, застосування і налагодження продуктів і приладдя до них.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош».

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Використання контрафактної продукції небезпечно в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна

ТОВ «Роберт Бош»

Сервісний центр електроінструментів

вул. Крайна, 1, 02660, Київ-260

Україна

Тел.: +38 (044) 9 20 24 07 (багатоканальний)

E-Mail: pt-service.ua@bosch.com

Офіційний сайт: www.bosch-powertools.com.ua

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень зазначена в Національному гарантійному талоні.

Утилізація

Вимірювальні прилади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте вимірювальні інструменти та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:



Відповідно до європейської директиви 2002/96/EC та європейської директиви 2006/66/EC відпрацьовані вимірювальні прилади, пошкоджені або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

Можливі зміни.

Română

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii



Citiți și respectați toate instrucțiunile.
PĂSTRAȚI ÎN CONDIȚII BUNE PREZENȚELE INSTRUCȚIUNI.

- **Nu permiteți repararea aparatului de măsură decât de către personal de specialitate corespunzător calificat și numai cu piese de schimb originale.** Numai în acest mod poate fi garantată siguranța de exploatare a aparatului de măsură.
- **Nu lucrați cu aparatul de măsură în mediu cu pericol de explozie în care se află lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** În aparatul de măsură se pot produce scântei care să aprindă praful sau vaporii.
- **Pe baza tehnologiei sale de fabricație, aparatul de măsură nu poate oferi rezultate sigure 100 %. Pentru a exclude situațiile periculoase, de fiecare dată înainte de a găuri, a tăia sau a freza pereți, plafoane sau podele, pentru protecția dumneavoastră consultați și alte surse de informații precum planurile de construcție, fotografii din faza de construcție, etc.** Influențele mediului, ca umiditatea aerului sau vecinătatea altor aparate electrice, pot afecta precizia aparatului de măsură. Structura și starea pereților (de exemplu, materiale de construcții cu metal, tapet conducător electric, materiale de izolație, faianță) cât și numărul, tipul, dimensiunile și poziția obiectelor pot falsifica rezultatele de măsurare.

Descrierea produsului și a performanțelor

Vă rugăm să desfaceți pagina pliantă cu ilustrarea aparatului de măsură și să o lăsați desfăcută cât timp citiți instrucțiunile de folosire.

Utilizare conform destinației

Instrumentul de măsurat este destinat detectării de metale (metale feroase și neferoase, de exemplu bare de armare), grinzii de lemn și conductori sub tensiune ascunși în pereți, plafoane și pardoseli.

Elemente componente

Numotarea componentelor ilustrate se referă la schița de la pagina grafică.

- 1 Inel luminescent
- 2 Orificiu de marcare
- 3 Display
- 4 Indicator mod de funcționare
- 5 Tastă pornit-oprit
- 6 Tastă pentru iluminare display
- 7 Tastă pentru semnal acustic
- 8 Tastă pentru detectarea conductoarelor sub tensiune/mod de funcționare „cablu electric”
- 9 Tastă pentru detectarea metalelor/mod de funcționare „metal”
- 10 Tastă pentru detectarea grinzilor de lemn și metal/mod de funcționare „gips carton”
- 11 Patine
- 12 Sector senzor
- 13 Plăcuță indicatoare a tipului
- 14 Capac compartiment baterie
- 15 Dispozitiv de blocare compartiment baterie
- 16 Clemă de prindere chingă de transport
- 17 Geantă de protecție
- 18 Chingă de transport

Accesoriiile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în setul de livrare standard.

Elemente afișaj (vezi figura A)

- a Indicator semnal sonor deconectat
- b Indicator funcție de avertizare
- c Indicator tip obiect „obiect nemetalic”
- d Indicator tip obiect „obiect nemagnetic”
- e Indicator tip obiect „metal magnetic”
- f Indicator tip obiect „conductor sub tensiune”
- g Indicator de supraveghere a temperaturii
- h Indicator baterii
- i Afișaj de măsurare
- j Scală de reglare fină
- k Indicator „CENTER”

Date tehnice

Detector digital	GMS 120
Număr de identificare	3 601 K81 0..
Adâncime maximă de detectare*	
– Metale feroase	120 mm
– Metale neferoase (cupru)	80 mm
– Conductori sub tensiune 110 – 230 V (cu tensiune aplicată)**	50 mm
– Lemn	38 mm
Deconectare automată după aprox.	5 min
Temperatură de lucru	– 10 °C... + 50 °C
Temperatură de depozitare	– 20 °C... + 70 °C
Baterie	1 x 9 V 6LR61
Durată de funcționare aprox.	5 h
Greutate conform EPTA-Procedure 01/2003	270 g
Tip de protecție	IP 54 (protejat împotriva prafului și a stropilor de apă)

*în funcție de modul de funcționare, material, dimensiunile obiectelor și ale materialului precum și în funcție de starea suprafeței scanate

**adâncime de detectare mai mică la conductele și conductorii care nu sunt sub tensiune

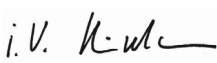
► **Rezultatul de măsurare poate fi mai puțin precis în cazul unei structuri nefavorabile a suprafeței scanate.**

Declarație de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris la paragraful „Date tehnice” corespunde următoarelor standarde sau documente normative: EN 61010-1:2010-10, EN 61326-1:2006-05, EN 301489-3:2002-08, EN 301489-1:2008-04, EN 300330-1:2010-02, EN 300330-2:2010-02 conform dispozițiilor Directivelor 2011/65/UE, 2004/108/CE, 1999/5/CE.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification
PT/ETM9

 i.V. 

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
Leinfelden, 02.03.2012

Montare

Montarea/schimbarea bateriei

Pentru buna funcționare a aparatului de măsură se recomandă folosirea bateriilor alcaline cu mangan.

Pentru a deschide capacul compartimentului bateriei **14** apăsați dispozitivul de blocare **15** împingându-l în direcția săgeții și deschideți capacul compartimentului bateriei. Introduceți bateria din setul de livrare. Aveți grijă ca polaritatea să fie cea corectă, conform schiței din interiorul compartimentului bateriei.

Indicatorul de baterie **h** arată întotdeauna nivelul de încărcare al bateriei:

-  Bateria este complet încărcată
-  Bateria mai este încă încărcată la 2/3 din capacitate sau mai puțin
-  Bateria mai este încă încărcată la 1/3 din capacitate sau mai puțin
-  Înlocuiți bateria

► **Scoateți bateria afară din aparatul de măsură dacă nu-veți folosi mai mult timp.** Bateria se poate coroda sau autodescărca în caz de depozitare mai îndelungată.

Funcționare

- **Feriți aparatul de măsură de umezeală și de expunere directă la radiații solare.**
- **Nu expuneți aparatul de măsură unor temperaturi extreme sau unor variații foarte mari de temperatură.** În cazul unor variații mai mari de temperatură lăsați aparatul să se acomodeze înainte de a-l conecta. În caz de temperaturi extreme sau variații foarte mari de temperatură, precizia aparatului de măsură și afișajul displayului pot fi afectate.
- **Utilizarea sau funcționarea emițătoarelor, ca de ex. WLAN, UMTS, radare de aviație, antene de emisie sau microunde, în imediata apropiere a aparatului poate influența funcția de măsurare a acestuia.**

Punere în funcțiune

Conectare/deconectare

- **Înainte de conectarea aparatului de măsură asigurați-vă că zona senzorului 12 nu este umeză.** Dacă este necesar, uscați aparatul de măsură prin ștergere cu o lavetă.
- **Dacă aparatul de măsură a fost expus unei schimbări puternice de temperatură, înainte de conectare lăsați-l mai întâi să se acomodeze.**

Pentru **conectarea** aparatului de măsură apăsați tasta pornit/oprit **5**.

Pentru **deconectarea** aparatului de măsură apăsați din nou tasta pornit/oprit **5**.

Dacă timp de aprox. 5 min nu se apasă nicio tastă la aparatul de măsură și nu este detectat niciun obiect, atunci, pentru menajarea bateriei, aparatul de măsură se deconectează automat.

Aprindere/stingere lumină display

Cu tasta pentru iluminare display **6** puteți aprinde și stinge în orice moment lumina pe display.

Conectarea/deconectarea semnalului sonor

Cu tasta pentru semnal sonor **7** puteți conecta și deconecta în orice moment semnalul sonor. Când semnalul sonor este deconectat, pe display apare indicatorul **a**.

Mod de funcționare (vezi figurile A – B)

Se verifică cu aparatul de măsură suprafața de sub sectorul senzorului **12** în direcția de măsurare **A** până la o adâncime maximă de detectare (vezi „Date tehnice”). Sunt sesizate obiectele care se diferențiază față de materialul peretelui.

Deplasați întotdeauna aparatul de măsură în linie dreaptă, apăsându-l ușor, deasupra suprafeței explorate, fără a-l ridica sau a modifica presiunea de apăsare. În timpul măsurării patinele **11** trebuie să rămână întotdeauna în contact cu suprafața.

Procesul de măsurare

Puneți aparatul de măsură pe suprafața ce urmează a fi scanată și deplasați-l în direcția **B**. Când aparatul de măsură se apropie de un obiect, crește deviația liniei de semnal pe afișajul de măsurare i iar inelul **1** luminează în galben, în schimb atunci când obiectul se depărtează de obiect, deviația liniei de semnal scade. Deasupra centrului unui obiect, afișajul de măsurare **i** prezintă deviația maximă a liniei de semnal; inelul **1** luminează în roșu și se aude un semnal sonor. În cazul obiectelor mici sau situate la adâncime, inelul **1** poate emite în continuare lumină galbenă și este posibil să lipsească semnalul sonor.

- **Obiectele mai late, nu sunt semnalizate cu întreaga lor lățime de către inelul luminiscent, respectiv prin semnalul sonor.**

Pentru a localiza mai precis obiectul, deplasați în mod repetat, înainte și înapoi aparatul de măsură (3x) deasupra obiectului. În toate modulele de funcționare se activează automat scala gradată fină **j**. Scala gradată fină **j** indică cea mai mare deviație atunci când obiectul se află sub mijlocul senzorului sau atunci când este atinsă deviația maximă pe afișajul de măsurare **i**. În mod suplimentar, în modulele de funcționare „**gips carton**” și „**metal**” luminează și indicatorul „**CENTER**” **k**.

Obiectele mai late aflate sub suprafața scanată pot fi identificate prin deviația continuă, mare, a liniei de semnal pe afișajele de măsurare **i** și **j**. Inelul **1** luminează în galben. Durata deviației mari a liniei de semnal corespunde aproximativ lățimii obiectului.

Dacă se caută obiecte foarte mici sau poziționate foarte adânc, iar linia de semnal înregistrează numai o deviație mică pe afișajul de măsurare **i**, deplasați aparatul de măsură în mod repetat orizontal și vertical deasupra obiectului. Urmăriți deviația liniei de semnal pe scala gradă fină **j** și adițional, în modulele de funcționare „**gips carton**” „**metal**”, fiți atenți la indicatorul „**CENTER**” **k**, pentru a obține o localizare precisă.

- **Înainte de a găuri, tăia sau freza un perete, pentru a vă proteja împotriva eventualelor pericole, trebuie să consultați și alte surse de informații.** Deoarece rezultatele de măsurare pot fi afectate de influențele ale mediului sau de structura pereților, poate exista o situație periculoasă, chiar dacă aparatul nu indică niciun obiect în zona de detecție a senzorilor (nu se aude niciun semnal sonor și inelul luminiscent **1** luminează verde).

Moduri de funcționare

Puteți obține cele mai bune rezultate de măsurare prin selectarea modurilor de funcționare potrivite. Adâncimea maximă de detectare pentru obiectele metalice o obțineți în modul de funcționare „**metal**”. Adâncimea maximă de detectare pentru conductorii sub tensiune o obțineți în modul de funcționare „**cabluri electrice**”. Modul de funcționare selectat poate fi recunoscut în orice moment prin simbolul său iluminat în verde pe afișajul indicator **4**.

Gips carton

Modul de funcționare „**gips carton**” este adecvat pentru localizarea obiectelor de lemn și metal în pereții din gips carton.

Apăsați tasta **10**, pentru a activa modul de funcționare „**gips carton**”. Indicatorul **4** de deasupra tastei **10** luminează verde. De îndată ce veți așeza aparatul de măsură pe suprafața explorată, inelul **1** va lumina verde, semnalizând disponibilitatea de măsurare.

În modul de funcționare „**gips carton**” sunt localizate și afișate toate tipurile de obiecte:

-  nemetalic, de ex. grindă de lemn
-  magnetic, de ex. armături de fier
-  nemagnetic, dar metalic, de ex. țevă de cupru
-  sub tensiune, de ex. cablu electric

Indicații: în modul de funcționare „**gips carton**” pe lângă obiectele de lemn și de metal cât și conductorii sub tensiune, sunt detectate și alte obiecte, de exemplu conducte din material plastic pline cu apă. Pentru aceste obiecte pe displayul **3** apare indicatorul **c** pentru obiecte nemetalice.

Cuiele și șuruburile de sub suprafața scanată pot face ca grinzile de lemn să fie semnalizate pe display ca fiind obiecte metalice.

Dacă pe displayul **3** apare o deviație continuă, mare, a liniei de semnal pe afișajele de măsurare **i** și **j**, reluați de la capăt procesul de măsurare, așezând aparatul de măsură într-un alt loc pe suprafața scanată.

Dacă, atunci când este așezat pe suprafața scanată, inelul luminiscent **1** nu semnalizează disponibilitatea de măsurare, este posibil ca aparatul de măsură să nu identifice corect suprafața scanată.

- Apăsați tasta **10**, atât timp cât este necesar pentru ca inelul luminiscent să lumineze verde.
- Dacă în continuare începeți un alt proces de măsurare și puneți aparatul de măsură pe un alt perete, trebuie să apăsați scurt tasta **10**.
- În cazuri rare, aparatul de măsură nu poate identifica suprafața scanată, pentru că latura cu sectorul senzorului **12** și plăcuța indicatoare a tipului **13** sunt murdare. Curățați aparatul de măsură cu o lavetă uscată, moale și reîncepeți procesul de măsurare.

Metal

Modul de funcționare „**metal**” este adecvat pentru localizarea obiectelor magnetice și nemagnetice, indiferent de structura peretelui.

Apăsați tasta **9**, pentru a activa modul de funcționare „**metal**”. Inelul luminiscent **1** și indicatorul **4** de deasupra tastei **9** luminează verde.

Dacă în cazul obiectului metalic detectat este vorba despre un metal magnetic (de exemplu fier), pe displayul **3** va apărea simbolul **e**. În cazul metalelor nemagnetice va fi afișat simbolul **d**. Pentru a putea diferenția între diferitele tipuri de metale, aparatul de măsură trebuie să se afle deasupra obiectului metalic detectat (inelul **1** luminează roșu).

Indicație: În cazul existenței plaselor sudate de construcții și a armăturilor sub suprafața scanată, pe toată această suprafață se va înregistra o deviație a liniei de semnal pe

afișajul **i**. În mod normal în cazul plaselor sudate de construcții aplicate direct pe barele de fier, pe display va apărea simbolul **e** pentru metale magnetice, iar între barele de fier va apărea simbolul **d** pentru metale fără proprietăți magnetice.

Cabluri electrice

Modul de funcționare „**cablu electric**” este adecvat în mod exclusiv pentru detectarea conductorilor aflați sub tensiune (110–230 V).

Apăsați tasta **8**, pentru a activa modul de funcționare „**cablu electric**”. Inelul luminiscent **1** și indicatorul **4** de deasupra tastei **8** luminează verde.

Dacă este detectat un conductor sub tensiune, pe displayul **3** apare simbolul **f**. Deplasați aparatul de măsură în mod repetat deasupra suprafeței scanate, pentru a localiza mai exact conductorul aflat sub tensiune. După mai multe parcurgeri ale suprafeței scanate, conductorul sub tensiune poate fi localizat foarte precis. Dacă aparatul de măsură este foarte aproape de conductor, atunci inelul luminiscent **1** luminează intermitent roșu iar semnalul sonor se aude în cadență rapidă.

Indicații:

- Conductorii sub tensiune sunt detectați în toate modurile de funcționare.
- Conductorii sub tensiune pot fi detectați mai ușor, dacă consumatorii (de exemplu lămpile, aparatura electrică) sunt racordați la conductorul căutat și sunt în funcțiune.
- **În anumite condiții (ca de exemplu în spatele suprafețelor metalice sau al suprafețelor cu un conținut ridicat de apă) conductorii sub tensiune nu pot fi localizați în mod fiabil.** Intensitatea semnalului în cazul detectării unui conductor sub tensiune depinde de poziția cablului. De aceea, verificați prin alte măsurători efectuate în apropiere sau consultând alte surse de informare, dacă există conductori sub tensiune în zona explorată.
- În modul de funcționare „**metal**” puteți detecta conductorii care nu sunt sub tensiune, ca obiecte metalice. Cablurile multifilare nu sunt detectate (contrar cablurilor pline).
- Electricitatea statică poate face ca, conductorii să fie localizați imprecis, pe un sector mai întins. În scopul îmbunătățirii preciziei de localizare, puneți-vă mâna liberă lângă aparatul de măsură, pe perete, pentru a reduce electricitatea statică.

Instrucțiuni de lucru

- **În baza principiului de funcționare, rezultatele de măsurare pot fi influențate negativ de anumite condiții de mediu. Printre acestea se numără de ex. apropierea de aparate care generează câmpuri magnetice sau electromagnetice puternice, umezeala, materiale de construcții care conțin metale, materiale de izolație caserate cu folie de aluminiu deasemeni tapet sau plăci de faianță conductibile.** De aceea, înainte de a găuri, tăia sau freza în pereți, plafoane sau podele, aveți în vedere și alte surse de informații (de ex. planurile de construcție).

Marcarea obiectelor

În caz de necesitate puteți marca obiectele detectate. Măsurați ca de obicei. Dacă ați găsit limitele unui obiect, marcați locul căutat prin oficiul de marcarea **2**.

Supravegherea temperaturii

Aparatul de măsură este echipat cu un sistem de supraveghere a temperaturii, deoarece o măsurare exactă este posibilă numai cât timp temperatura din interiorul aparatului de măsură rămâne constantă.

Dacă indicatorul de supraveghere a temperaturii **g** se aprinde pe display, atunci aparatul de măsură se află în afara temperaturii de lucru sau este expus unor variații puternice de temperatură. **Deconectați aparatul de măsură și lăsați-l să se acomodeze la temperatura ambiantă înainte de a-l conecta din nou.**

Funcția de avertizare

Dacă pe displayul **3** se aprinde indicatorul **b** și pâlpâie indicatorul **4** de deasupra tastei **10**, trebuie să reluați de la capăt măsurătoarea. Luați aparatul de măsură de pe perete și poziționați-l în al punct al suprafeței scanate.

Dacă pe displayul **3** pâlpâie indicatorul **b** expediați aparatul de măsură ambalat în geanta de protecție din setul de livrare la un centru autorizat de asistență tehnică și service post-vânzări.

Recalibrare

Dacă în modul de funcționare „metal” linia de semnal înregistrează o deviație continuă pe afișajului de măsurare **i**, cu toate că în apropierea aparatului de măsură nu se află niciun obiect de metal, aparatul de măsură poate fi recalibrat manual.

- Deconectați aparatul de măsură.
- Îndepărtați obiectele din apropierea aparatului de măsură care ar putea fi semnalizate de acesta, deasemeni ceasul de mână sau inelele de metal, și țineți aparatul de măsură în aer. Aveți grijă ca indicatorul bateriei **h** să arate că bateria mai este încă încărcată la cel puțin la 1/3 din capacitate: . Țineți astfel aparatul de măsură încât plăcuța indicatoare a tipului **13** să fie îndreptată spre podea. Evitați sursele de lumină puternică sau expunerea la radiație solară directă a sectoarelor **12** și **13**, fără a le acoperi în prealabil.
- Apăsăți simultan tastele **5** și **7** și țineți apăsată ambele taste până când inelul luminiscent **1** va lumina roșu. Atunci eliberați ambele taste.
- În cazul în care calibrarea a reușit, aparatul de măsură pornește automat după câteva secunde și este din nou gata de funcționare.

Indicație: Dacă aparatul de măsură nu pornește automat, repetați recalibrarea. În cazul în care aparatul de măsură totuși nu pornește, vă rugăm să-l expediați ambalat în geanta de protecție din setul de livrare la un centru autorizat de asistență tehnică și service post-vânzări.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

- **Verificați aparatul de măsură înainte de fiecare utilizare.** În caz de deteriorări vizibile sau dacă există piese desprinse sau slăbite în interiorul aparatului, nu mai este garantată funcționarea sigură a acestuia.

Mențineți întotdeauna aparatul curat și uscat, pentru a putea lucra bine și sigur.

Nu cufundați aparatul de măsură în apă sau în alte lichide.

Ștergeți impuritățile cu o lavetă uscată, moale. Nu folosiți detergenți sau solvenți.

Pentru a nu influența funcția de măsurare, în zona senzorului **12** pe partera anterioară și posterioară a aparatului de măsură, nu este permisă aplicarea de etichete sau plăcuțe indicatoare, în special cele de metal.

Nu îndepărtați patinele **11** de pe partea posterioară a aparatului de măsură.

Dacă, în ciuda procedurilor de fabricație și verificare riguroase, aparatul de măsură are totuși o defecțiune, repararea acestuia se va efectua la un centru autorizat de service și asistență post-vânzări pentru scule electrice Bosch. Nu deschideți singuri aparatul de măsură.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul de identificare format din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare a tipului aparatului dumneavoastră de măsură.

Depozitați și transportați aparatul de măsură numai în geanta de protecție din setul de livrare.

Expediați aparatul de măsură în vederea reparării, ambalat în geanta sa de protecție **17**.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzări răspunde întrebărilor dumneavoastră privind întreținerea și repararea produsului dumneavoastră cât și privitor la piesele de schimb. Desene descompuse ale ansamblor cât și informații privind piesele de schimb găsiți și la:

www.bosch-pt.com

Echipa de consultanță clienți Bosch răspunde cu plăcere la întrebările privind cumpărarea, utilizarea și reglarea produselor și accesoriilor lor.

România

Robert Bosch SRL

Centru de service Bosch

Str. Horia Măcelariu Nr. 30 – 34

013937 București

Tel. service scule electrice: +40 (021) 4 05 75 40

Fax: +40 (021) 4 05 75 66

E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com

Tel. consultanță clienți: +40 (021) 4 05 75 00

Fax: +40 (021) 2 33 13 13

E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com

www.bosch-romania.ro

Eliminare

Aparatele de măsură, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați aparatele de măsură și acumulatorii/bateriile în gunoii menajer!

Nu mai pentru țările UE:



Conform Directivei Europene 2002/96/CE aparatele de măsură scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte sau consumate trebuie colectate separat și dirijate către o stație de reciclare ecologică.

Sub rezerva modificărilor.